



Amtlicher Teil

Tagesordnung

der Sitzung des Stadtrates am 03.09.2003 um 17.00 Uhr im Rathaus, Raum 225

I Öffentliche Stadtratssitzung

1. Eröffnung durch den Oberbürgermeister
2. Einwohnerfragestunde
3. Genehmigung der Niederschrift der Stadtratssitzung vom 02.07.2003
4. Änderungen zur Tagesordnung
5. Beantwortung von Anfragen
6. Große Anfrage der CDU-Fraktion zu Vandalismus und Farbschmierereien
7. Behandlung von Dringlichkeitsvorlagen
8. Aufhebung des Beschlusses zur Einleitung und Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplans ILV 519 „Wohnanlage Nettelbeckufer“
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 150/02
9. Satzungsbeschluss über den Bebauungsplan SCH 520 „Schmira Nord-Ost“
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 093/03
10. Mehr Schutz für Bäume
Einr.: SPD-Fraktion, Vorl. 106/03
11. Neufassung der Hauptsatzung aufgrund der Änderungen der Thüringer Kommunalordnung und weiterer Gesetze
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 123/03
12. Geschäftsordnung für den Stadtrat der Landeshauptstadt Erfurt und seine Ausschüsse
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 125/03
13. Kreuzungsvereinbarung für die Straßenüberführung über die DB-Strecke Halle - Guntershausen in Km 99,975 im Zuge des Feldweges bei Vieselbach
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 130/03
14. Mandatsveränderung im Ausschuss Bau und Verkehr
Einr.: Fraktion SPD, Vorl. 131/03
15. 1. Änderung der „Richtlinie für die Förderung des Sportes in Erfurt (Sportförderrichtlinie)“
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 132/03
16. Konzeption zur Schaffung eines Sportzentrums Erfurt-Nord
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 133/03
17. Beschluss über die Billigung und die öffentliche Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes GIS 526 vk „Anbindung Zittauer Straße an Bukarester Straße“
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 135/03
18. Satzungsbeschluss über den vorhabenbezogenen Bebauungsplan HER 531 „Einkaufszentrum Kleiner Herrenberg“
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 136/03
19. Weiterbetreuung des Technikzentrums Süd durch die Stadt Erfurt
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 137/03
20. Neugestaltung des Sucht- und Drogenhilfesystems der Stadt Erfurt
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 138/03
21. Bestätigung der 1. Nachtragshaushaltssatzung und des 1. Nachtragshaushaltsplanes 2003
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 139/03
22. Billigung des Vorentwurfs des Bebauungsplanes ANV 543 „Augsburger Straße / Grenzweg“ und frühzeitige Bürgerbeteiligung
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 142/03
23. 1. Änderung der Benutzungs- und Gebührensatzung der Musikschule der Landeshauptstadt Erfurt – MusikschulSEF –
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 144/03
24. Sportförderantrag des Stadtsportbundes Erfurt e.V. (SSB) zur Kinder- und Jugendförderung 2003
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 145/03
25. Widerspruch der Schützenfreunde Wiesental Erfurt-Süd e. V.
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 146/03
26. Feststellung des Jahresabschlusses 2002 des kommunalen Eigenbetriebes Stadtbeleuchtung Erfurt
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 147/03
27. Grundstücksverkehr – öffentliche Ausschreibung
Einr.: Oberbürgermeister, Vorl. 150/03
28. Ausstellung „Sinn der Sinne“
Einr.: Fraktion PDS, Vorl. 156/03
29. Informationen

Bekanntmachung des Grenzregelungsverfahrens „Karstadt“ in der Gemarkung Erfurt-Mitte

Der Grenzregelungsbeschluss vom 19. Juni 2003 für die Grenzregelung in der Gemarkung Erfurt-Mitte im Verfahrensgebiet „Karstadt“ ist am 16. August 2003 unanfechtbar geworden.

Mit dieser Bekanntmachung wird gemäß § 83 Abs. 2 des Baugesetzbuches (BauGB) der bisherige Rechtszustand durch den in dem Beschluss über die Grenzregelung vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt. Die Bekanntmachung schließt die Einweisung der neuen Eigentümer in den Besitz der zugeteilten Grundstücke oder Grundstücksteile ein.

Soweit im Grenzregelungsbeschluss nichts anderes festgelegt ist, geht das Eigentum gemäß § 83 Abs. 3 BauGB an den ausgetauschten oder einseitig zugeteilten Grundstücksteilen oder Grundstücken lastenfrei auf die neuen Eigentümer über. Unschädlichkeitszeugnisse sind nicht erforderlich.

Die ausgetauschten oder einseitig zugeteilten Grundstücksteile und Grundstücke werden Bestandteil der Grundstücke, denen sie zugeteilt werden. Die dinglichen Rechte an diesen Grundstücken erstrecken sich auch auf die zugeteilten Grundstücksteile oder Grundstücke.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei dem Katasteramt Apolda, Dienststelle Erfurt, Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses, Hohenwindenstraße 14, 99086 Erfurt schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Erfurt, den 19. August 2003

Andrea Kullmann

Stellv. Vorsitzende des Umlegungsausschusses

Bekanntmachung des Grenzregelungsverfahrens „Große Herrengasse“ in der Gemarkung Kerspleben

Der Grenzregelungsbeschluss vom 19. Juni 2003 für die Grenzregelung in der Gemarkung Kerspleben im Verfahrensgebiet „Große Herrengasse“ ist am 16. August 2003 unanfechtbar geworden.

Mit dieser Bekanntmachung wird gemäß § 83 Abs. 2 des Baugesetzbuches (BauGB) der bisherige Rechtszustand durch den in dem Beschluss über die Grenzregelung vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt. Die Bekanntmachung schließt die Einweisung der neuen Eigentümer in den Besitz der zugeteilten Grundstücke oder Grundstücksteile ein.

Soweit im Grenzregelungsbeschluss nichts anderes festgelegt ist, geht das Eigentum gemäß § 83 Abs. 3 BauGB an den ausgetauschten oder einseitig zugeteilten Grundstücksteilen oder Grundstücken lastenfrei auf die neuen Eigentümer über. Unschädlichkeitszeugnisse sind nicht erforderlich.

Die ausgetauschten oder einseitig zugeteilten Grundstücksteile und Grundstücke werden Bestandteil der Grundstücke, denen sie zugeteilt werden. Die dinglichen Rechte an diesen Grundstücken erstrecken sich auch auf die zugeteilten Grundstücksteile oder Grundstücke.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei dem Katasteramt Apolda, Dienststelle Erfurt, Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses, Hohenwindenstraße 14, 99086 Erfurt schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Erfurt, den 19. August 2003

Andrea Kullmann

Stellv. Vorsitzende des Umlegungsausschusses

Baulandumlegungsverfahren „Oberer Stadtweg“ der Landeshauptstadt Erfurt

Bekanntmachung des Zeitpunktes der Unanfechtbarkeit der 3. Vorwegnahme der Entscheidung nach § 71 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB)

Gemarkung: Marbach

Für das Baulandumlegungsverfahren „Oberer Stadtweg“ ist die 3. Vorwegnahme der Entscheidung vom 27.02.2003 (Ergänzungsbeschluss vom 19.06.2003) für die Ordnungsnummern 1.1 (teilweise), 1.2 (teilweise), 1.3 (teilweise), 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.8, 1.9, 2.1 (teilweise), 2.7, 2.12, 9.2, 9.3, 13, 14, 16, und 25 (Umlegungskarte und Umlegungsverzeichnis) am 09.08.2003 unanfechtbar geworden.

Die Unanfechtbarkeit wird hiermit bekannt gemacht.

Mit dieser Bekanntmachung wird der bisherige Rechtszustand durch den in der 3. Vorwegnahme der Entscheidung vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt. Die Bekanntmachung schließt die Einweisung der neuen Eigentümer in den Besitz der zugeteilten Grundstücke ein. Die Geldleistungen werden mit dieser Bekanntmachung fällig.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses der Landeshauptstadt Erfurt, Katasteramt Apolda, Dienststelle Erfurt, Hohenwindenstraße 14, 99086 Erfurt, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Erfurt, den 20.08.2003

Andrea Kullmann

Stellv. Vorsitzende des Umlegungsausschusses

Bauinformationsbüro Löberstraße 34 ab 1. September 2003

Öffnungszeiten

Montag	9.00 - 16.00 Uhr
Dienstag	9.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 - 13.00 Uhr
Donnerstag	9.00 - 17.00 Uhr, telefonische Anfragen bis 18.00 Uhr
Freitag	9.00 - 13.00 Uhr

Am Mittwoch, dem 3. September, ist das Bauinformationsbüro bis 16 Uhr geöffnet. Danach gelten die o.a. Öffnungszeiten.

Tel: 0361 / 655 3914

E-Mail: bauinfo@erfurt.de

Außergerichtliche Schlichtung und Sühneverfahren

Information über die Schiedsstellen der Landeshauptstadt Erfurt, Rechtsamt, Barfüßerstraße 17b, Zimmer 225, Telefon 655 1329, Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.00 Uhr.

Öffnungszeiten der Bürgerservicebüros in der Ratskellerpassage, Fischmarkt 5, in der Löberstraße 35 und in der Berliner Straße 26

Montag, Dienstag und Donnerstag	von 8.30 bis 18 Uhr
Mittwoch und Freitag	von 8.30 bis 13 Uhr

Öffnungszeiten des Informationszentrums der Bauverwaltung, Löberstraße 34, Erdgeschoss:

Montag und Mittwoch	von 9 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr
Dienstag	von 9 bis 12 Uhr und 13 bis 18 Uhr
Donnerstag	von 9 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr
Freitag	von 9 bis 12 Uhr

Hinweis

Die Vorlagen für die Sitzung des Stadtrates können in den Bürgerservicebüros eingesehen werden. Besucher, die an der öffentlichen Sitzung des Stadtrates teilnehmen möchten, können im Vorfeld der Sitzung Platzkarten beim Sitzungsdienst, Rathaus, Zimmer 216, Telefon 655-2002/2003 während der Dienstzeit erhalten, da die Plätze auf der Besuchertribüne begrenzt sind.

Ab sofort hängen auch die Tagesordnungen der öffentlichen Sitzungen der Ausschüsse im Bürgerservice aus; gleichfalls können die Vorlagen der Ausschüsse eingesehen werden.

Impressum

Herausgeber:

Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung

Pressereferat beim Oberbürgermeister

Anschrift: 99084 Erfurt, Fischmarkt 1

Telefon 6 55 21 20/25 · Telefax 6 55 21 29

Redaktion: Heike Dobenecker

Druck: TA Druckhaus GmbH & Co. KG

Vertrieb: Zeitungsgruppe Thüringen

Erscheinungsweise: in der Regel 14-tägig, kostenlos verteilt an alle erreichbaren Erfurter Haushalte

Der Abonnementpreis beträgt bei Postversand 66,50 EUR jährlich. Bestellung unter obiger Anschrift möglich.

Einzel Exemplare können unter der genannten Anschrift zum Preis von 2,60 EUR bezogen werden.

Umsetzung der Richtlinie 92/43/EWG des Rates vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen - Flora-Fauna-Habitat - Richtlinie (FFH-Richtlinie): Nachmeldung von Gebieten

Einen wichtigen Meilenstein zur Erhaltung und Entwicklung der biologischen Vielfalt in Europa setzte die Europäische Gemeinschaft (EG) im Mai 1992 mit der **Flora-Fauna-Habitat-Richtlinie** (der „FFH-Richtlinie“). Mit ihr verpflichteten sich die Mitgliedstaaten u.a. dazu ein zusammenhängendes ökologisches Netz von Schutzgebieten aufzubauen, das den Namen „Natura 2000“ tragen soll.

Den 2. Part im europäischen Schutzgebietsnetz „Natura 2000“ bilden die EG-Vogelschutzgebiete nach der „Richtlinie 79/409/EWG des Rates vom 2. April 1979 über die Erhaltung wildlebender Vogelarten“: die „**EG-Vogelschutzrichtlinie**“.

Die FFH-Richtlinie verfolgt das Ziel: ein europaweites Netz besonderer Schutzgebiete zu errichten, das der Erhaltung bestimmter Lebensraumtypen (Anhang I dieser Richtlinie) sowie ausgewählter Tier- und Pflanzenarten (Anhang II dieser Richtlinie) dient.

Bis 1995 wählte jeder Mitgliedstaat der EU Gebiete zum Schutz der Arten und Lebensräume aus, die der Europäischen Kommission in einer Nationalen Liste mitgeteilt wurden. Aus den nationalen Listen wurden durch die EU-Kommission in Zusammenarbeit mit den Mitgliedern bis 1998 Gebiete mit gemeinschaftlicher Bedeutung ausgewählt, die bis 2004 durch die Bundesländer unter Schutz gestellt werden sollen.

Auf Grund der Vertragsverletzung 1995/2225 gegen die BRD wegen unzureichender Ausweisung von FFH-Gebieten und zum Ausgleich der von der EU Kommission festgestellten Defizite bereitet das Thüringer Ministerium für Landwirtschaft, Naturschutz und Umwelt die Nachmeldung von Gebieten vor.

Für Erfurt ist das Gebiet Thüringen Nr. 205 Molsdorfer Schloßpark und Teich mit einer Größe von 7 ha zur Nachmeldung vorgesehen.

Bewertung: Das Gebiet beherbergt einen besonders individuen-reichen Laichplatz des Kammmolch – Triturus cristatus – Art nach Anhang II der FFH-Richtlinie.

Erhaltungsziel: Erhaltung dauerhaft günstiger Lebensbedingungen für den Kammmolch – Triturus cristatus – Art nach Anhang II der FFH-Richtlinie.

Begründete Anregungen und Bedenken, aber auch Zustimmungen zu den vorgeschlagenen FFH-Gebieten können bis zum 1.10.2003 bei der UNB eingebracht werden.

Die Unterlagen liegen im **Umwelt- und Naturschutzamt – Abteilung Naturschutz / Landschaftspflege** - Stauffenbergallee 18 im 4.OG (Zi. 410 Frau Schöller) während der Dienstzeiten zur Einsichtnahme aus.

Bekanntmachung der räumlichen Teilinkraftsetzung des Umlegungsplanes gemäß § 71 Abs. 2 Baugesetzbuch

Baulandumlegungsverfahren „Westlich Ilmenauer Straße“

Gemarkung: Marbach

Der Umlegungsplan vom 19.06.2003 für das Baulandumlegungsverfahren „Westlich Ilmenauer Straße“ in der Landeshauptstadt Erfurt, Gemarkung Marbach, Flur 1 wird gemäß § 71 Abs. 2 BauGB für räumliche Teile durch diese Bekanntmachung in Kraft gesetzt.

Die Teilinkraftsetzung umfasst folgende Ordnungsnummern 1.1, 1.5, 19, 20, 21, 22, 23, 24 und die folgenden Flurstücke 467, 469, 474, 476, 477, 478, 521, 522, 523, 544, 545, 557, 559, 560 und 500/1 der Ordnungsnummer 1.2 des Neuen Bestandes. Im Alten Bestand gehen alle Flurstücke der aufgeführten Ordnungsnummern unter.

Mit dieser Bekanntmachung wird gemäß § 72 des Baugesetzbuches i.d.F. der Bekanntmachung vom 27.08.1997 der bisherige Rechtszustand durch den in dem Umlegungsplan vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt. Die Bekanntmachung schließt die Einweisung der neuen Eigentümer in den Besitz der zugeteilten Grundstücke ein. Die Berichtigung des Grundbuches und des Liegenschaftskatasters wird bei den zuständigen Behörden veranlasst. Die Geldleistungen werden mit dieser Bekanntmachung fällig.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Bekanntmachung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei dem Katasteramt Apolda, Dienststelle Erfurt, Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses, Hohenwindenstraße 14, 99086 Erfurt schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Erfurt, den 22.08.2003

Andrea **Kullmann**
Stellv. Vorsitzende des Umlegungsausschusses

Bekanntmachung von Beschlüssen zum Grundstücksverkehr - Liste 31.2

Für die nachfolgenden Beschlüsse zum Grundstücksverkehr wurde die Geheimhaltung in der Sitzung des Ausschusses Finanzen, Liegenschaften, Rechnungsprüfung und Vergaben am 29.07.2003 aufgehoben:

Beschl.-Nr.	Titel	Lage/Flurstück/Fläche
FLV 082/01 vom 21.08.2001	Grundstücksverkehr- Verkauf	Liebkechtstr. 32 Gem. EFM Flur 70, Flurstücke 28 und 29 (510 und 16 m ²)
FLV 105/01 vom 23.10.2001	Grundstücksverkehr- Ankäufe	Michaelisstraße 9 Gem. EFM Flur 140, Flurstück 195, Größe 650 m ² , dav. TF 142 m ² Gem. EFM Flur 140, Flurstück 195/1 142 m ² nach Teilung
FLV 109/01 vom 06.11.2001	Grundstücksverkehr- Verkauf	Dieselstraße 2 Gem. EFN Fur 56, Flurstück 31/17, mit einer Größe von 3.787 m ²
FLV 014/02 vom 04.04.2002	Grundstücksverkehr- Verkäufe	Weiß Gasse 36 Gem. EFM Flur 140, Flurstück 85, Größe 410 m ² ½ VE-Anteil

Die Bekanntmachung erfolgt gemäß Stadtratsbeschluss Nr. 076/97 vom 26.03.1997 in der Form: **Gemarkung, Flur, Flurstück, Fläche, Straße und Hausnummer (falls gegeben)**. Die Bekanntmachung des Namens unterbleibt aus datenschutzrechtlichen Gründen.

Ungültigkeitserklärung der Waffenbesitzkarten Nr.: 1444/BK/98 und Nr.: 305/AK/92

Der Inhaber o.g. Waffenbesitzkarten hat den Verlust der Dokumente angezeigt. Die Waffenbesitzkarten werden deshalb für ungültig erklärt.

Nichtamtlicher Teil

Öffentliche Auslegung der Fortschreibung des Jugendförderplans 2004 - 2006

Das Jugendamt teilt mit, dass die angekündigte öffentliche Auslegung des Entwurfes der Fortschreibung des Jugendförderplans aus terminlichen Gründen insgesamt um eine Woche verschoben wird.

Die Auslegung erfolgt nunmehr in der Zeit vom 8. bis 26. September 2003

Auslegungsorte:

- Bürgerservicebüros
- Ratskellerpassage, Fischmarkt 5
- Löberstraße 35 (Kaffeetrichter)
- Berliner Straße 26

Montag, Dienstag und Donnerstag von 8.30 Uhr - 18.00 Uhr und
Mittwoch und Freitag von 8.30 Uhr - 13.00 Uhr

Informationsstelle des Jugendamtes, Steinplatz 1, Raum 017

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9.00 Uhr - 12.00 Uhr und
Dienstag 13.00 Uhr - 18.00 Uhr

Stellungnahmen zum ausgelegten Entwurf können bis zum 3. Oktober im Jugendamt eingereicht werden.

Mit dem Ziel einer weitestgehend effizienten Bearbeitung der eingereichten Stellungnahmen bittet das Jugendamt darum, dass die im Entwurf aufgeführten Träger konkret zu Aussagen und Maßnahmepunkten Stellung beziehen, die sie selbst betreffen. Fragestellungen zu anderen Trägern und/oder Leistungsfeldern sollten an diese selbst gerichtet oder im Rahmen der Arbeitsgemeinschaften gem. § 78 SGB VIII erörtert werden.

ÖFFENTLICHE BAUTEN PROGRAMM DER WOCHE DES DENKMALSCHUTZES

ERÖFFNUNG DER DENKMALWOCHE

- | | | | |
|--|---|--|--|
| <p>* 6.9.
15 Uhr</p> | <p>Übergabe des fertiggestellten Mineneinganges
Bastion Gabriel (alte Wasserwirtschaft)
sowie ein Teilbereich der Umwegung Haus 4 mit Hohem Turm
Ort: Petersberg</p> | <p>* 9.9.
18 Uhr</p> | <p>Goldener Schwan
Sanierung und Restaurierung, Führungen und Erläuterungen durch Herrn Geiger (Eigentümer) und Herrn Bruns (Architekt)
Ort: Michaelisstraße 9</p> |
| <p>* 6.9.
6./13.9. 10 Uhr
8.-12.9. 16 Uhr</p> | <p>FÜHRUNGEN IM DENKMAL
Buchhandlung Buch Habel
Führungen und Erläuterungen durch Herrn Weinrich
Ort: Anger 7</p> | <p>* 10.9.
15 Uhr</p> | <p>Fischmarkt 12 - Barockgebäude mit mittelalterlichem Kern
Führung und Erläuterungen durch Herrn Thomas Nitz (Bauhistoriker)
Treffpunkt: Fischmarkt 12</p> |
| <p>* 6.9.
20.30 Uhr</p> | <p>Augustinerkloster
Führung durch das Kloster bei Nacht im Fackelschein (Anstrahlung der historischen Fenster)
Dauer ca. 1,5 h; Preis 5,00 EUR
incl. 1 Glas Rotwein und Käsehäppchen
Ort: Augustinerkloster, Augustinerstraße</p> | <p>* 10.9.
16 Uhr</p> | <p>Buchhandlung Buch Habel
Führungen und Erläuterungen durch Herrn Weinrich
Ort: Anger 7</p> |
| <p>* 7.9.
11/13/15 Uhr</p> | <p>Führung zur Bau- und Nutzungsgeschichte* des „Großen Hospitals“
Führungen und Erläuterungen durch Frau Dr. Andrea Knoche (Kustodin VKM) und Frau Karin Kosicki (Chefredaktorin ZRW)
Ort: J.-Gagarin-Ring 140 a</p> | <p>* 10.9.
16 Uhr</p> | <p>Hauptpost
Vorstellung der sanierten und restaurierten Bereiche der Hauptpost, Führungen und Erläuterungen durch Herrn Ulbrich (Post Bau GmbH)
Ort: Anger/Treffpunkt: Hauptpost</p> |
| <p>* 7.9.
15 Uhr</p> | <p>Archäologische Wanderung mit dem Thür. Landesamt für Archäologische Denkmalpflege
Dauer: ca. 1,5 Stunden, Faltblatt zum Wanderweg erhältlich, das unabhängig von Führungen die Wanderung möglich macht.
Treffpunkt: Peterskirche, Petersberg</p> | <p>* 10.9.
17 Uhr</p> | <p>Predigerkirche und Predigerkloster
Führung des Vereins Erfurter Studien zur Kunst- und Baugeschichte (Thomas Nitz und Sven Raecke)
Ort: Predigerkirche/Treffpunkt: Westportal</p> |
| <p>* 7.9.
21 Uhr</p> | <p>Augustinerkloster
Führung durch das Kloster bei Nacht im Fackelschein (Anstrahlung der historischen Fenster)
Dauer ca. 1,5 h; Preis 5,00 EUR
incl. 1 Glas Rotwein und Käsehäppchen
Ort: Augustinerkloster, Augustinerstraße</p> | <p>* 10.9.
17 Uhr</p> | <p>Wallanlagen der Stadt Erfurt
Führung und Erläuterungen durch Mitarbeiter des Garten- und Friedhofsamtes
Ort: Stadtpark bis Brühl/Treffpunkt: Stadtparktreppe</p> |
| <p>* 8.9.
16 Uhr</p> | <p>Das Universitätsviertel und die alte Feuerkugel
Führung und Erläuterungen durch Dr. Anselm Räder (Vorsitzender der Universitätsgesellschaft Erfurt)
Treffpunkt: Wenigemarkt/Eingang Krämerbrücke</p> | <p>* 11.9.
11 u. 16 Uhr</p> | <p>Spezialführung durch das Schaudepot für Keramik
mit Kustodin Dr. Andrea Knoche
Treffpunkt: Museum für Thüringer Volkskunde, J.-Gagarin-Ring 140 a</p> |
| <p>* 8.9.
16 Uhr</p> | <p>Buchhandlung Buch Habel
Führungen und Erläuterungen durch Herrn Weinrich
Ort: Anger 7</p> | <p>* 11.9.
15 Uhr</p> | <p>Archäologische Wanderung mit dem Thür. Landesamt für Archäologische Denkmalpflege
Dauer: ca. 1,5 Stunden, Faltblatt zum Wanderweg erhältlich, das unabhängig von Führungen die Wanderung möglich macht.
Treffpunkt: Peterskirche, Petersberg</p> |
| <p>* 8.9.
16.30 Uhr</p> | <p>Erfurter Hauptbahnhof und Alter Bahnhof
Führung und Informationen durch Herrn Wittich und Frau Lohse (Untere Denkmalbehörde)
Ort: W.-Brandt-Platz/Treffpunkt: Bahnhofsvorplatz, Tiefgaragenzugang</p> | <p>* 11.9.
16 Uhr</p> | <p>Führung durch die alte Synagoge und die anliegenden Innenhöfe
Führung und Erläuterungen durch Elmar Altwasser (Freies Institut für Bauforschung)
Treffpunkt: Touristinformation, Benediktsplatz 1</p> |
| <p>* 8.9.
17 Uhr</p> | <p>Fischmarkt 12 - Barockgebäude mit mittelalterlichem Kern
Führung und Erläuterungen durch Herrn Thomas Nitz (Bauhistoriker)
Treffpunkt: Fischmarkt 12</p> | <p>* 11.9.
16 Uhr</p> | <p>Grabung im Westteil des Domes (unter der Orgel)
Führung und Erläuterungen durch Herrn Gold (Dombaumeister)
Ort: Dom/Treffpunkt: Triangelportal</p> |
| <p>* 9.9.
11 u. 16 Uhr</p> | <p>Spezialführung durch das Schaudepot für Textilien
mit Diplom-Restauratorin Antje Hirschberger
Treffpunkt: Museum für Thüringer Volkskunde, J.-Gagarin-Ring 140 a</p> | <p>* 11.9.
16-18 Uhr</p> | <p>Steinsaal
Führungen und Erläuterungen durch Dipl. Ing. G. Schade (Rittmannsberger & Partner) Besucherzahl begrenzt auf 25 Pers.
Ort: Benediktsplatz 1</p> |
| <p>* 9.9.
15 Uhr</p> | <p>Archäologische Wanderung mit dem Thür. Landesamt für Archäologische Denkmalpflege
Dauer: ca. 1,5 Stunden, Faltblatt zum Wanderweg erhältlich, das unabhängig von Führungen die Wanderung möglich macht.
Treffpunkt: Peterskirche, Petersberg</p> | <p>* 11.9.
17 Uhr</p> | <p>Buchhandlung Buch Habel
Führungen und Erläuterungen durch Herrn Weinrich
Ort: Anger 7</p> |
| <p>* 9.9.
16-18 Uhr</p> | <p>Steinsaal
Führungen und Erläuterungen durch Dipl. Ing. G. Schade (Rittmannsberger & Partner) Besucherzahl begrenzt auf 25 Personen
Ort: Benediktsplatz 1</p> | <p>* 11.9.
17 Uhr</p> | <p>Mittelalterliche Kirchen nach der Reformation
Rundgang des Vereins Erfurter Studien zur Kunst- und Baugeschichte (Karl-Heinz Meißner, Mark Escherich)
Ort: Augustinerkirche/Treffpunkt: Westportal</p> |
| <p>* 9.9.
16 Uhr</p> | <p>Jüdische Stätten
Führung und Erläuterungen durch Herrn Nossen (Vors. D. Jüd. Landesgemeinde Thüringen) und Untere Denkmalbehörde
Treffpunkt: Erfurt Information, Benediktsplatz 1</p> | <p>* 11.9.
17 Uhr</p> | <p>Datierung durch Details - was Erfurter Hausfassaden über ihr Alter verraten
Führung und Erläuterungen durch Herrn Thomas Nitz (Bauhistoriker)
Treffpunkt: Tourist Information, Benediktsplatz 1</p> |
| <p>* 9.9.
16 Uhr</p> | <p>Buchhandlung Buch Habel
Führungen und Erläuterungen durch Herrn Weinrich
Ort: Anger 7</p> | <p>* 12.9.
13-15 Uhr</p> | <p>Elisabethkapelle/Nikolaiturm
Restaurierung (halbstündliche Führungen), Führungen und Erläuterungen durch Herrn Wagner (TLD) und Frau Möller (Restauratorin)
Ort: Augustinerstraße/Ecke Comthurhof/Treffpunkt: Nikolaiturm</p> |
| <p>* 9.9.
16/17.30 Uhr</p> | <p>Rathaus
Sanierung und Restaurierung im Zeitraum 1990 - 2000, Führungen und Erläuterungen durch Frau Hildebrand (Hochbauamt), Herrn Volkmann (Restaurierungsatelier COREON) und Frau Pappe (Untere Denkmalschutzbehörde)
Ort: Rathaus, Treffpunkt: Foyer Rathaus</p> | <p>* 12.9.
15 Uhr</p> | <p>Parks und Gärten auf dem Petersberg
Führung und Erläuterungen durch Mitarbeiter des Garten- und Friedhofsamtes
Ort: Petersberg/Treffpunkt: Kommandantenhaus</p> |
| <p>* 9.9.
17 Uhr</p> | <p>Hauskomplex Engelsburg
Buchvorstellung „Erfurt im Mittelalter – Erfurter Studien zur Kunst- und Baugeschichte“ anschließend Führung durch Herrn Christian Misch und Herrn Rainer Müller
Ort: Studentenclub Engelsburg/Treffpunkt: Vortragsraum, Allerheiligenstraße</p> | <p>* 12.9.
16 Uhr</p> | <p>Buchhandlung Buch Habel
Führungen und Erläuterungen durch Herrn Weinrich
Ort: Anger 7</p> |
| | | <p>* 12.9.
17 Uhr</p> | <p>Datierung durch Details - was Erfurter Hausfassaden über ihr Alter verraten
Führung und Erläuterungen durch Herrn Thomas Nitz (Bauhistoriker)
Treffpunkt: Tourist Information, Benediktsplatz 1</p> |
| | | <p>* 13.9.
10 Uhr</p> | <p>Buchhandlung Buch Habel
Führungen und Erläuterungen durch Herrn Weinrich
Ort: Anger 7</p> |
| | | <p>* 13.9.
10-16 Uhr</p> | <p>Rittersaal
Führungen und Erläuterungen durch Herrn Möser (Amt für Hochbau und Gebäudeverwaltung)
Ort: Meister-Eckehart-Straße 2 (Eingang über Barfüßerstraße)</p> |

(Fortsetzung von Seite 4)

- * 13.9. 19 Uhr **Goldener Schwan**
Sanierung und Restaurierung, Führungen und Erläuterungen durch Herrn Geiger (Eigentümer) und Herrn Bruns (Architekt)
Ort: Michaelisstraße 9

GEÖFFNETES DENKMAL/GEÖFFNETES OBJEKT

- 6.-14.9. 10-18 Uhr Mo geschlossen **Große Arche 14**
mit Ausstellung „Naturräume Thüringens“ und Sonderausstellung „Schlangen in der Kulturgeschichte“
Ort: Naturkundemuseum, Große Arche 14
- 6.-14.9. 10-18 Uhr Mo geschlossen **Cyriaksburg - Deutsches Gartenbaumuseum**
Sonderausstellung
„Fürst Pückler und sein Gartenteich in Branitz/Cottbus“
Dauerausstellung „Die ganze Welt im Garten“
Ort: Cyriaksburg, Gothaer Straße 50
- 6.-14.9. 10-18 Uhr Mo geschlossen **Haus Dacheröden**
mit Ausstellung „Malerei und Keramik“
Judith Runge und Christine Jung, Halle/Saale
Ort: Kulturforum Haus Dacheröden, Anger 37
- 6.-13.9. 10-18 Uhr **Peterskirche**
14.9. 10-20 Uhr Mo/Di geschlossen Ausstellung „Strukturzeichnungen“ von David Saunders (GB)
Ort: Petersberg
- 6./13.9. 11-16 Uhr **Kleine Arche 1a**
9.-12.9. 15-20 Uhr Ausstellung
Mindscapes: Katrin Gaßmann (Objekte) & Katrin Heesch (Malerei)
Ausstellungseröffnung 6.9. 21-23 Uhr
Ort: Galerie Rothamel, Kleine Arche 1 A
- 6.-14.9. Mo-Fr 14-18 Uhr Sa/So 11-18 Uhr **Kapelle im Paulsturm - Café Paul**
Kapelle mit Deckenmalerei
Ort: Paulstraße 11
- 6.-14.9. 11-18 Uhr **Kleine Synagoge**
mit Ausstellung „Juden in Erfurt“
Ort: An der Stadtmünze 4/5
- * 6.9. 9-14 Uhr **Königin-Luise-Gymnasium Erfurt**
Führungen und Erläuterungen durch die Schulleitung
Ort: Melanchthonstraße 3
- * 7.9. 10-17 Uhr **Museum für Thüringer Volkskunde**
Stündliche Führungen (begrenzte Personenzahl) durch Haus IV (sog. Pfründerhaus), in dem Ende 17./Anfang 18. Jh. entstandenen Haus hat die Grundsanierung begonnen, bei der u. a. eine gut erhaltene Bohlenstube freigelegt wurde
6.-14.9. 10-18 Uhr mit Sonderausstellung „Von Brillen und Menschen - Zur Geschichte einer besonderen Symbiose“
Ort: J.-Gagarin-Ring 140 a
- * 7.9. 10-16 Uhr **Markthof - Gewölbe, Rechtsanwaltskanzlei, öffentliche Flächen**
Führungen und Erläuterungen durch Herrn Voigt (Architekt) und die Verwaltung des Markthofes
Ort: Marktstraße 34 - 35
- * 7.9. 10-16 Uhr **Gustav-Adolf-Kapelle**
Führungen und Erläuterungen durch Mitglieder des Fördervereins
Ort: Kapellenweg, Witterda
- 8.9. **Kommandantenhaus Petersberg - Freizeittreff Petersberg**
der Besucher kann in den Werkstätten und Klubs selbst tätig werden, Führungen und Erläuterungen durch Frau Kellner, Herrn Richter und Frau Exner
8.-12.9. 14-19 Uhr mit Ausstellung „Kinder und Jugendliche entdecken öffentliche Gebäude in Erfurt“
13./14.9. 10-18 Uhr Ort: Petersberg 3
- * 8.9. 8.-12.9. 9-18 Uhr 14.9. 10-17 Uhr **Möbisburger Töpfermühle**
Töpferei und Apostelzimmer
mit Ausstellung „Keramikreliefs – Historische Gebäude in Thüringen“
Ort: Berggartenstraße 1, Erfurt-Möbisburg
- * 10.9. 10-18 Uhr **Gründerzeitvilla Villa Korn**
Besichtigung und Führung durch das Treppenhaus mit komplett erhaltener floraler Deckenmalerei
Voranmeldung unter Tel. 0361/2 22 96 15
Ort: Elisabethstraße 5 a
- * 10.9. 15-16 Uhr **Schildchensmühle**
Scheune, alte Mühle, Führungen und Erläuterungen durch Herrn Wilhelm und Herrn Quednau (Architekten)
Ort: Schildgasse 9
- * 10.9. 15-19 Uhr **Haus zur Großen Arche Noä und Engelsburg – Internationales Begegnungszentrum**
Erdgeschoss, 2 Wohnungen, Gewölbekeller, alle 30 Minuten Führungen und Erläuterungen durch Herrn Dagobert Cohrs
Ort: Michaelisstraße 38
- * 11.9. 15-17 Uhr **Kanonenhof mit Pulvermagazin**
Ort: Martinsbastion, Petersberg
- * 11.9. 16-19 Uhr **Futterstraße 13**
Führungen zu jeder vollen Stunde – nach jeder Führung ca. 20 Minuten Kabarett „Das Lachgeschoss“
Ort: Futterstraße 13

- * 12.9. 15-17 Uhr **Kanonenhof mit Pulvermagazin**
Ort: Martinsbastion, Petersberg
- * 13.9. 10-17 Uhr 13.9. 11 - 17 Uhr **Haus Leuchtenburg**
Ort: Zugang über Dorinhotel, Meienbergstraße 26 - 27
Geführte Besichtigung (jeweils maximal 10 Personen) der im Pründnerhaus IV aufgefundenen Holzstube aus dem 17. Jahrhundert. Außerdem erfolgen fachgerechte Erläuterungen zum Schauderpot für Keramik und die Hospitalanlage
Ort: Museum für Thüringer Volkskunde, J.-Gagarin-Ring 140 a
- * 13.9. 14-18 Uhr **Haus zum Sonneborn - Hochzeitshaus**
Ort: Große Arche 6

GEÖFFNETE KIRCHEN IN DER DENKMALWOCHE

- 6.-14.9. Mo-Sa 10-18 Uhr So 11-18 Uhr **Andreaskirche**
mit Ausstellung
Ort: Andreasstraße 14
- 6.-14.9. Mo-Sa 10-18 Uhr So 12-16 Uhr **Predigerkirche und Kloster**
Führungen und Erläuterungen durch Mitarbeiter der Kirche innerhalb der Öffnungszeiten, sonst nach telefonischer Vereinbarung möglich
Ort: Predigerstraße
- 6.-14.9. 10-18 Uhr **Michaeliskirche**
Besichtigung Kirche, Sakristei, Michaelishof, Lasphe-Kapelle, Campeniusorgel
Ort: Michaelisstraße
- 6.-13.9. 10-13 Uhr 14.9. 11-17 Uhr 7.9. geschlossen **Reglerkirche**
Führungen und Erläuterungen durch kompetente ehrenamtliche Vertreter der Gemeinde
Ort: Bahnhofstraße
- 6.-13.9. 14-17 Uhr **St. Wigbertkirche**
Ort: Regierungsstraße 74
- 6.-14.9. Mo-Sa 9-19 Uhr So 11-17 Uhr **Kaufmannskirche**
mit Ausstellung „Suchen. Und Finden. 2003 - Das Jahr der Bibel. BILEMA – Bilder zur Bibel“
Ort: Evang. Kaufmannskirche am Anger
- 6.-14.9. Mo-Sa 9-18 Uhr So 12-18 Uhr **Dom St. Marien**
Führungen und Erläuterungen durch das Dompersonal
Ort: Domberg
- 6.-14.9. 16-18 Uhr **Lutherkirche**
Art-déco-Stil von 1927, Glockengeläut, Orgel von 1928, Turmbesteigung mit Fotoausstellung „Straßenkreuze“
Ort: Magdeburger Allee 48
- * 7.9. 20 Uhr **Augustinerkloster**
Besichtigung der Bibliothek des Evang. Ministeriums mit dem Bibliothekar Herrn Dr. Michael Ludscheidt, gezeigt werden u. a. alte Schriften ab dem 12. Jahrhundert
Ort: Augustinerkloster, Augustinerstraße
- 11./12.9. 18-20 Uhr 13./14.9. 14-18 Uhr **St. Petrikirche**
Stertzing-Orgel, Führungen und Erläuterungen durch Mitglieder des Gemeindegemeinderates und Mitglieder des Orgelvereins mit Ausstellung „Ansichtskarten von Erfurt gestern und heute“
Ort: Am Peterbach, Büßleben
- 13./14.9. 11-13 Uhr **Kirche zum Guten Hirten in Rhoda**
Führungen und Erläuterungen durch Mitglieder des Gemeindegemeinderates
Ort: Erfurt-Rhoda
- 13.9. 12-16 Uhr **Benignuskirche**
Führungen und Erläuterungen durch Mitglieder des Gemeindegemeinderates
Ort: Erfurt-Bischleben
- 13.9. 14-16 Uhr **Dionysiuskirche**
Führungen und Erläuterungen durch Mitglieder des Gemeindegemeinderates
Ort: Erfurt-Möbisburg

DISKUSSIONSRUNDEN/VORTRÄGE

- * 5.9. 19.30 Uhr **Geschichte der Andreaskirche**
Referenten: Eberhard Lippmann u. a.
Ort: Andreaskirche, Andreasstraße 14
- * 8.9. 19 Uhr **Augustinerkloster - Comthurhof - Nicolaiturm: Neues von der nordöstlichen Altstadt**
Referenten: Dipl.-Prähistoriker Manfred Böhme (Grabungsleiter archäol. Ausgrabung im Comthurhof), Dipl.-Restauratorin Antje Möller (Bearbeiterin Malereien Elisabethkapelle im Nicolaiturm) und Herrn Lothar Schmelz (Kurator des Augustinerkloster)
Ort: Rathaus, Festsaal
- * 8.9. 19.30 Uhr **Alte und neue Kunst im Denkmal**
Konzeption für die Denkmalpflege der nächsten Jahre in Thüringen
Vortrag von Dr. Winghardt (Landeskonservator im Thür. Landesamt für Denkmalpflege) Eröffnung des Ausstellungsprojektes von Frank Naumann „Werden und Vergehen – per aspera ad astra“ -
Ort: Collegium maius

(Fortsetzung auf Seite 6)

(Fortsetzung von Seite 5)

- * 9.9.** 14.30 Uhr **Die Kunstgewerbeschule Erfurt**
Referentin: Frau Prof. Dr. Heidi Richter
Ort: Universität, Institut für Kunst, Am Hügel 1
(ehem. Kunstgewerbeschule)
- * 9.-14.9.** 21 Uhr **Collegium maius Erfurt - 6x 6 Minuten - Zukunft entwerfen**
Erfurt TV befragt Prominente zu Visionen, mit 3 D Animation am Giebel des Collegium maius Erfurt
Ort: Old San Francisco, Michaelisstraße
- * 10.9.** 19 Uhr **Vom grünen Hügel zur Stadtfestung -**
Die Metamorphose eines Erfurter Altstadtareals
Referent: Herrn Carsten Grobe (Erfurter Geschichtsverein)
Ort: Petersberg, Pulvermagazin, Ravelin Anselm
- * 10.9.** 19 Uhr **Öffentliche Denkmale geschlossen**
Referenten: M. Ruge (Oberbürgermeister),
R. Wiesmaier (Beigeordneter Bauverwaltung),
J. Bornmann (Kulturdirektor),
M. Ernst (Geschäftsführer Deutsche Interhotel Holding)
und Vertreter des Freistaates Thüringens
Moderation: B. Kummer (Thüringer Allgemeine)
Ort: ehemaliges Schauspielhaus, Klostergang 14
- * 11.9.** 19 Uhr **Erfurts Anfänge - Ergebnisse und Ansichten der Forschungen zur frühen Geschichte der Thüringischen Landeshauptstadt,**
Referent: Dr. Stefan Wingham (Landeskonservator)
Ort: Michaeliskirchhof, Michaelisstraße
- 12.9.** 18 Uhr **Die Idee der Ornamented Farm**
Referent: Dr. Herbert Pruns
(ehem. Mitarbeiter des Bundesmin. für Landwirtschaft und Forst)
Ort: Deutsches Gartenbaumuseum (Cyriaksburg),
Gothaer Straße 50
- 13.9.** 13/14.30/15.30/17 **Das Evangelische Augustinerkloster zu Erfurt**
GESTERN - HEUTE - MORGEN
Simulation: Wiederaufbau der historischen Bibliothek,
Simulation: Gestaltung der Gedenkstätte,
Simulation: Wiederaufbau der Waidhäuser
mit bautechnischer u. historischer Erklärung
durch die Firma Bennert
Ort: Augustinerkloster, Augustinerstraße

GEÖFFNETE WERKSTATT

- 6.9.** 16.-14.9. 8-17 Uhr **Margaretha-Reichardt-Haus**
nach Voranmeldung Tel.: 0361/7 96 87 26 (Frau Leister)
Ort: Am Kirchberg 32, Bischleben
- 6.-14.9., Mo geschl.** 10-18 Uhr **Zoologische Präparationswerkstatt**
Ort: Naturkundemuseum, Große Arche 14
- 8.9.** 10 Uhr **Restaurierungswerkstatt**
der Universitäts- und Forschungsbibliothek
Führung mit Herrn Kreienbrik und Frau Münzberg
Ort: Michaelisstraße 6
- 9.9.** 10/17 Uhr **Museum für Thüringer Volkskunde**
Schaudepot für historische Textilien,
Führungen und Erläuterungen durch Frau Karin Kosicki
Ort: J.-Gagarin-Ring 140 a
- 9.9.** 11/16 Uhr **Kunstgewerbeschule**
Werkstätten, Ateliers, Führungen und Erläuterungen
durch Herrn Rolf Hüber und Frau Eva Bruszis
Ort: Am Hügel 1
- 9.-11.9.** 14-19 Uhr **Alte Druckerei - manuelles Hochdruckverfahren**
die Besucher können selbst drucken,
Führungen und Erläuterungen durch Frau Exner
Ort: Freizeittreff Petersberg, Petersberg 3
- 11.9.** 11/16 Uhr **Museum für Thüringer Volkskunde**
Schaudepot Keramik,
Führungen und Erläuterungen durch Frau Dr. Andrea Knoche
Ort: J.-Gagarin-Ring 140 a

AUSSTELLUNG IM DENKMAL

- 6.-14.9.** 10-18 Uhr **Dauerausstellung Krämerbrücke**
Ort: Krämerbrücke 31
- 6.-13.9.** 10-13 Uhr **Volkmar Kühn - Plastik im Denkmal**
Volkmar Kühn gehörte zu den bedeutendsten Bildhauern Ostthüringens, Kreuzgang der Reglerkirche
Ort: Reglerkirche, Bahnhofstraße
- 7.9. geschlossen** **Meisterwerke der Gotik in Frankreich und Europa -**
Fotodokumentation
Vernissage: 6.9., 19 Uhr
Ausstellung „Adam Ries und kein Ende“ –
Multimediaprojekt der Gruppe „Chiffre 4“ und
Ausstellung „So ein Theater!“ – Ergebnisse des Jahresthemas
der Erfurter Malschule
Ort: Kulturhof zum Guldernen Krönbacken
(Galerie Waidspeicher), Michaelisstraße 10
- 6.-14.9.** 12-18 Uhr **Arbeiten von Studentinnen der Kunsterziehung in der ehemaligen Kunstgewerbeschule Erfurt**
Ort: Universität, Institut für Kunst, Am Hügel 1

- 7.-14.9.** 11-18 Uhr **Juden in Erfurt**
Ort: Kleine Synagoge, An der Stadtmünze 4/5
- * 10.-14.9.** 8-17 Uhr **Leben und arbeiten im Denkmal**
Eröffnung: 10.9., 17 Uhr
Fotos von Roland Obst, Texte von Heinz Stade
Ort: Thüringer Landtag, Arnstädter Straße 51
- * 12.9.** 18-20 Uhr **Stertzingorgelmuseum - Dauerausstellung**
13./14.9. 14-18 Uhr **Eröffnung der Ausstellung: 12.9., 18 Uhr**
Ort: St. Petrikerche, Am Peterbach, Bübleben
- * 13./14.9.** 10-18 Uhr **Heimattube im Bürgerhaus**
Eröffnung: 13.9., 10 Uhr
Ort: Hauptstraße 13, Erfurt-Möbisburg
- 14.9.** 10-18 Uhr **Tierporträts und Landschaftsmalerei**
Tapetensaal des Willrodaer Forsthauses
Ort: Forststraße zwischen Egstedt und Schellroda

KONZERT IM DENKMAL

- 6.9.** 17 Uhr **Michaelisvesper mit Wort zum Sonntag**
Ort: Michaeliskirche, Michaelisstraße
- 6.9.** 19.30 Uhr **Andreas-Kammerorchester**
Ort: Augustinerkloster, Augustinerstraße
- 6.9.** 20 Uhr **MDR Musiksommer**
Abschlusskonzert - Hector Berlioz: Messe solennelle
MDR-Sinfonieorchester, MDR-Rundfunkchor,
Leitung: Fabio Luisi
Eintritt: 20,- EUR/15,- EUR
Ort: Thomaskirche, Schillerstraße 50
- 7.9.** 10 Uhr **Kirchenmusik im offenen Denkmal: Lobe den Herren BWV 137**
Ökumenischer Chor der Andreas- und Schottengemeinde,
Leitung: Andreas Strobelt
Ort: Andreaskirche, Andreasstraße 14
- 7.9.** 17 Uhr **Orgelkonzert**
Helge Schulz (Orgel), Zweibrücken
Ort: Michaeliskirche, Michaelisstraße
- 7.9.** 17 Uhr **Reglermusik**
mit Johannes Häußler (Reihe Reglermusiken)
Ort: Reglerkirche, Bahnhofstraße
- 8.9.** 8.-12.9. 19.30 Uhr **Musik im Denkmal**
Ort: Lutherkirche, Magdeburger Allee 48
- 9.9.** 16 Uhr **Detlev Jöcker, Si-Sa-Singemaustournee**
ein Sing- und Spielfest für die ganze Familie,
Einlass: 15.30 Uhr, Eintritt: 8,20 EUR zzgl. VVK-Gebühr
Ort: Thomaskirche Erfurt, Schillerstraße
- 10.9.** 20 Uhr **Orgelkonzertreihe**
Ort: Predigerkirche, Predigerstraße
- 10.9.** 20 Uhr **Eröffnungskonzert der ERFURTER KIRCHENMUSIK-TAGE 2003** mit Werken für Orgel und Orchester,
Matthias Dreißig – Orgel, Andreas-Kammerorchester,
Leitung: Dietrich Ehrenwerth, Eintritt: 8,- EUR/5,- EUR
Ort: Predigerkirche, Meister-Eckehart-Straße
- 12.9.** 19.30 Uhr **Orgelkonzert**
Dr. Hartmut Haupt, Jena
Ort: St. Petri Kirche, Am Peterbach, Bübleben
- 12.9.** 20 Uhr **Kirchensprung & Wandelkonzert**
Raummusik für 10 Saxophone, Eintritt: Kollekte
Ort: Peterskirche – St. Severi – Predigerkirche
- 13.9.** 19.30 Uhr **Daniel Glaus: Oratorium „Die zehn Sätze des Meister Eckhart“**
Mechthild Seitz - Alt, Ulrich Studer - Bariton,
Bachchor und Bachkollegium Konstanz, Matthias Dreißig - Orgel,
Leitung: Claus-Gunter Biegert, Konstanz/Eintritt: 12,-/8,- EUR
Ort: Predigerkirche, Meister-Eckehart-Straße
- 13.9.** 19.30 Uhr **Oratorium „Die Zehn Sätze des Meister Eckhart“**
Ort: Predigerkirche, Predigerstraße

VERANSTALTUNGEN, FESTE UND AKTIONEN IM DENKMAL

- 6.9.** 14-22 Uhr **VIVA AQUA -**
Ein Aktionstag zum internationalen Jahr des Süßwassers
Abschluss des Projektes „Wasserspiegel 2003“,
Bühnenprogramm mit internationaler Musik, Tanz und
Showeinlagen
Ort: hinter der Krämerbrücke, Breitstrominsel
- 6.9.** 20-1 Uhr **Jazz im Markthof**
Livemusik im Markthof/Kultur im Markthof
Ort: Marktstraße 34 - 35
- 6.9.** 20.30 Uhr **Puppentheater: Vorsicht heiß & fettig oder Kasper satt**
(ab 16 Jahre)
Ort: Michaeliskirchhof, Michaelisstraße
- 6.-14.9.** 11-17 Uhr **Collegium maius Erfurt - Zukunft entwerfen**
Ausstellung „Die Amploniana im Collegium maius“,
Gemeinschaftsaktion der Galerie Johannesstraße und der
Universitätsgesellschaft Erfurt und Ausstellung
„Erfurt und seine Universität“
3 D Animation am Giebel des Collegium maius Erfurt
Ort: Michaelisstraße

(Fortsetzung auf Seite 7)

(Fortsetzung von Seite 6)

- 8.9.** **Puppentheater: Vorsicht heiß & fettig oder Kasper satt**
(ab 16 Jahre)
Ort: Michaeliskirchhof, Michaelisstraße
- 9.9.** **Orgeln, Glocken und Kantoren**
vorgestellt von Albrecht Lobenstein
Ort: Martinikirche, Hans-Sailer-Straße
- 11.9.** **Die Rühlmann-Orgel der Erfurter Lutherkirche**
Improvisationen und Informationen von Albrecht Lobenstein
Ort: Lutherkirche, Magdeburger Allee
- 12.9.** **Kirchensprung (Raummusik)**
Ort: Predigerkirche, Predigerstraße
- 12.9.** **Texte und Musik**
Ort: Predigerkirche, Predigerstraße

DENKMALWOCHE UND TAG DES OFFENEN DENKMALS AUF DEM PETERSBERG

Führungen Petersberg

- * **8.-12.9. 14.30 Uhr** **Route I: Neues vom Berg 2003**
Ort: Ravelin Anselm/Treffpunkt: Neue Wache
- * **9.9. 14.30 Uhr** **Route II: Petersberg - Total - 2000 m für Spezialisten**
13.9. 13 Uhr Treffpunkt: Am Löwentor (Plattform)
- * **8.-14.9. 16 Uhr** **Route III: Besuch beim Graf von Gleichen (14. Jahrhundert)**
Treffpunkt: Infozentrum
- * **8.-12.9. 13/15.30** **Route IV: 338 Jahre Geschichte zum Anfassen (1665 - 2003)**
13./14.9. 10.30/13/16 Treffpunkt: auf der Brücke vor den Tor
- * **8./10.-12.9. 15 Uhr** **Route V: Minengang Philipp - Weinkeller, Festungsschmiede**
Treffpunkt: Hinter der Kaserne B (Haus 12)

Veranstaltungen und Aktionen

- 8./10./13./14.9.** **Schaubacken in der Festungsbäckerei**
10-14 Uhr Ort: Festungsbäckerei, Petersberg
täglich 10-20 Uhr **Festungsbäckerei**
Kaffee und Kuchen, Weinverkostung mit Fettbrot
Ort: Festungsbäckerei, Petersberg
- 6.9.** **Historische Ausstellung**
6.-14.9. 10-18 Uhr Erläuterungen durch das Ausstellungspersonal
Ort: Zitadelle Petersberg

Petersbergfest

- 13./14.9.** **Militärisches Biwak im Bereich des Ravelin Anselm**
9-18 Uhr mit Darbietung und Gulaschkanone
Ort: Petersberg, Ravelin Anselm
- 14.9.** **Petersbergfest**
10-18 Uhr Führungen, Schaubacken, Biwak, Petersbergkirmes,
Kanonenschießen
Ort: Petersberg
- 14.9.** **7. Erfurter Kanonenschießen auf dem Ravelin Peter**
15 Uhr Ort: Petersberg, Eingangsbereich der Zitadelle

Petersbergkirmes

- 13.9.** **Kirmestanz** mit der Gruppe „Saitensprung und Wechselhupf“
20-23 Uhr Ort: Petersberg 3, Tanztenne Petersberg
- 14.9.** **Kirmestanz** auf dem Petersberg
11-18 Uhr Ort: Petersberg 3, Tanztenne Petersberg

MONUMENTE

INTERNATIONALES KLEINKUNSTFESTIVAL ERFURT '03

- 6.-13.9.** **Thüringische Puppenspielwoche 2003**
- 8.9.** **PINGUINE KÖNNEN KEINEN KÄSEKUCHEN BACKEN**
10 Uhr Kleine Bühne Naumburg (ab 4 Jahre)
Ort: Collegium maius
- 9.9.** **WORKSHOP MUSIK** mit Frank Truckenbrodt
9 Uhr Ort: Engelsburg
- 9.9.** **TISCHLEIN DECK' DICH**
10 Uhr Figurentheater Christiane Weidinger (ab 5 Jahre)
Ort: Michaeliskirchhof
- 9.9.** **DIE SAGE VON DER HEILIGEN ELISABETH**
20 Uhr atelier puppenspiel (ab 8 Jahre)
Ort: Michaeliskirchhof
- 9.9.** **DER DRACHE**
20 Uhr 3 K, Mühlhausen
Ort: Collegium maius
- 10.9.** **WORKSHOP FÜHRUNGSTECHNIKEN** mit Susanne Olbrich
9 Uhr Ort: Engelsburg
- 10.9.** **DER DRACHE**
10 Uhr 3 K, Mühlhausen (Jugendliche/Erwachsene)
Ort: Collegium maius
- 10.9.** **DIE ERSCHAFFUNG DER WELT**
20 Uhr Puppentheater Meiningen
Ort: Collegium maius

- 11.9.** **WORKSHOP FÜHRUNGSTECHNIKEN** mit Susanne Olbrich
9 Uhr Ort: Engelsburg
- 11.9.** **WORKSHOP MUSIK** mit Frank Truckenbrodt
9 Uhr Ort: Engelsburg
- 11.9.** **DES KAISERS NEUE KLEIDER**
10 Uhr Puppentheater Janin Bohn und Judith Weidmann
Ort: Michaeliskirchhof
- 11.9.** **PRÄSENTATION DER WORKSHOP-Ergebnisse**
14 Uhr Ort: Engelsburg
- 12.9.** **DIE GESTOHLENE PRINZESSIN**
10 Uhr Puppentheater's Puppen Käst'l (ab 4 Jahre)
Ort: Engelsburg, Hof
- 13.9.** **WASSER - Präsentation von Schulprojekten**
14-17 Uhr Sagen und Geschichten am und im Wasser
Ort: Insel im Breitstrom
- 13.9.** **FORELLENQUINTETT**
19.30-23 Uhr Musik - Licht - Projektionen - Aktionen - Darsteller -Wasser
Ort: Insel im Breitstrom

(* **Hervorhebung besonderer oder einmaliger Veranstaltungen zum Denkmaltag - Thema**

(Fortsetzung des Programms erscheint im Amtsblatt vom 12. September 2004)
Änderungen vorbehalten

Kontakt: Stadtverwaltung Erfurt, Kulturdirektion, Benediktsplatz 1, 99084 Erfurt,
Tel.: 0361/6551940

Öffentlicher Teilnahmewettbewerb für Beschränkte Ausschreibung ÖTW / BAL 240/03-01

Die Landeshauptstadt Erfurt beabsichtigt, auf dem Wege einer Beschränkten Ausschreibung folgende Leistungen nach VOL/A zu vergeben:

Großvolumige Digitalkopiertechnik für die Hausdruckerei Miet- und Servicevertrag

Leistungsumfang: Abschluss eines Miet- und Servicevertrages – monatlich
275.000 Kopien

Losweise Vergabe: nein

Leistungszeitraum: Dezember 2003 - November 2008

Eingetragene, leistungsfähige und qualifizierte Unternehmen werden gebeten, ihre **schriftlichen Bewerbungen bis zum 09.09.2003** an die Stadtverwaltung Erfurt - Zentrale Verdingungsstelle - Fischmarkt 1, Rathaus, 99084 Erfurt, (vorab per Fax 0361/6551289 möglich), zu richten. Später eingehende Bewerbungen können keine Berücksichtigung finden.

Die Vergabeunterlagen werden am 15.09.03 versandt.

Nachweise: Dem Teilnahmeantrag ist der Nachweis über die technische Leistungsfähigkeit - Aufstellung über die erbrachten Leistungen der letzten Jahre/Referenzliste sowie Technikernachweis für die anzubietenden Maschinen beizufügen.

Mit der Beteiligung am Wettbewerb besteht kein Anspruch auf Einbeziehung in die Beschränkte Ausschreibung. Bei Nichtberücksichtigung erfolgt keine besondere Information an die Bewerber.

Nachprüfstelle: Thüringer Landesverwaltungsamt, Weimarplatz 4, 99423 Weimar

Mitteilung des Thüringer Forstamts Kranichfeld

Projekt „Forsten und Tourismus“ Ankündigung der Entwurfsauslage zur Einsicht

Die Thüringer Landesforstverwaltung setzt in diesem Jahr das Projekt „Forsten und Tourismus“ um, bei dem thüringenweit alle Wander-, Radwander-, Reit- und evtl. Skiwanderwege in ihrem Bestand überprüft, zwischen den Waldbesitzern und den Waldnutzern abgestimmt und zusammengefasst auf Karten dargestellt wird. Die Reitwege sind dabei aufgrund der gesetzlichen Veränderungen neu auszuweisen und anschließend im Walde zu markieren.

Dafür wurde in der Stadtverwaltung Erfurt am 17. Juli 2003 eine Besprechung von Lösungsansätzen vorgenommen und in einer Entwurfskarte festgehalten.

Dieser Kartenentwurf liegt nunmehr digitalisiert vor und soll für vier Wochen von Montag, den **15. September**, bis Freitag, den **10. Oktober 2003**, öffentlich ausgelegt werden zu jedermanns Einsicht zu den Dienstzeiten im Informationszentrum der Bauverwaltung, Löberstraße 34 für deren Bereich und gleichzeitig bei dem für Sie zuständigen Thüringer Forstamt Kranichfeld für dessen gesamten Bereich (Mo. bis Fr., jeweils von 7 bis 16 Uhr).

Änderungsvorschläge, Hinweise und dgl. richten Sie bitte bis Montag, den **13. Oktober 2003**, an das Thüringer Forstamt Kranichfeld (Jacobshöhe 3; 99448 Kranichfeld). Später u./o. anonym eingehende Stellungnahmen können leider nicht berücksichtigt werden.

In Vertretung

gez. Heiko Buse
Stellv. Forstamtsleiter

Wohnungswirtschaftliche Aktualisierung des Masterplans

für die Erfurter Großsiedlungen bis 2006

Der Masterplan für die Erfurter Großsiedlungen war vom Stadtrat bereits im April 2002 gebilligt worden. Inhalt des Masterplans ist die weitere Entwicklung der Erfurter Plattenbaugebiete.

Da der Masterplan nur die Rückbauobjekte bis einschließlich 2003 konkret benannt hatte, war eine wohnungswirtschaftliche Aktualisierung notwendig. Auf Grundlage der im Masterplan dargestellten Konzeption wurden jetzt aus den Objekten mit weiteren Prüfungsbedarf die Rückbauobjekte bis einschließlich 2006 bestimmt.

Die Ergebnisse der wohnungswirtschaftlichen Aktualisierung des Masterplans werden am 02. September 2003, 18.00 Uhr auf einer öffentlichen Bürgerversammlung im Erfurter Rathaus im Ratssitzungsaal vorgestellt. Hierzu sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

Vor dem Hintergrund des allgemeinen öffentlichen Interesses und zur Verdeutlichung des Erarbeitungsprozesses werden die Ergebnisse der wohnungswirtschaftlichen Aktualisierung des Masterplans für die nördlichen wie südöstlichen Großwohnsiedlungen ab dem 03. September 2003 im Informationszentrum der Bauverwaltung Erfurt, Löderstraße 34, Erdgeschoss, innerhalb der Öffnungszeiten Montag und Mittwoch von 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr, Dienstag von 9.00 bis 12.00 und 13.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag von 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 17.00 Uhr, Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr zur öffentlichen Einsichtnahme ausliegen.

Öffentliche Ausschreibung ÖAB 241/03-65

Die Landeshauptstadt Erfurt schreibt folgende Leistung nach VOB(A) aus:

**Um- und Ausbau der Staatlichen Berufsbildenden Schule 4,
„Andreas Gordon“ TO Schulstraße 5, 99084 Erfurt,
- Maurer-, Putz- und Betonarbeiten -**

Leistungsumfang:

Stahlbetondecken: - 27 m² Gewölbedecken (Kellerdecke) zurückbauen u. entsorgen;
- 210 m² Holzbalkendecken, verteilt auf 4 Geschosse zurückbauen u. entsorgen, Fensterbank ausbauen und entsorgen; - 55 m für Stahlbetondecke in Mauerwerkswände stemmen/schneiden; - 214 m² Stahlbetondecke in Ortbauweise, einschl. Schalung, verteilt über 5 Geschosse.

Fahrstuhlschacht: - 12 m² Fußbodenbeton im Keller abrechen und entsorgen;
- 15 m³ Erdaushub im Kellergeschoss; - 6 m³ Stahlbeton als WU-Beton für Aufzugsunterfahrt; - 8 m Wandfundament unterfangen; - 7,70 m³ Mauerwerk für Zugangstüren in Wänden abrechen und entsorgen; - 56 m³ Kalksteinmauerwerk d=24 cm für Fahrstuhlschacht, einschl. Ankerplatten und Ringanker; - 1,5 m³ Stahlbetondecke für Schacht; - 20 m² Dach-dämmung und Dachdeckung in Anpassung an vorhandenes Dach.

Losweise Vergabe: nein
Ausführungszeitraum: 43. KW bis 46. KW 2003
Entgelt für Vergabeunterlagen: 10,- EUR inkl. Postversand und Diskette
Kassenzeichen: 42.25465.7

Das Entgelt ist vorher auf das Konto der Stadtverwaltung Erfurt, Kto.-Nr. 38831837, Sparkasse Mittelthüringen, BLZ 82054222, unter **unbedingter Angabe des Kassenzeichens** einzuzahlen und ist nicht rückerstattungspflichtig.

Anforderung:

Die Verdingungsunterlagen können ab sofort, bis einschließlich **05.09.03, 12:00 Uhr**, bei der Stadtverwaltung Erfurt - Stadtkämmerei - Verdingungsstelle - Fischmarkt 1, 99084 Erfurt, - **Fax: 0361/6551289**, abgefordert werden.

Nach diesem Termin eingehende - auch schriftliche - Bewerbungen können keine Berücksichtigung finden.

Versand:

Die Unterlagen werden bei Vorliegen des Einzahlungsbeleges am **11.09.2003** versandt.

Submission: 25.09.2003, 10:00 Uhr bei der Stadtverwaltung Erfurt, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt, Stadtkämmerei - Verdingungsstelle

Zuschlagsfrist: 10.10.2003

Nachweise: Die Bieter sowie eventuelle Nachauftragnehmer müssen nachweislich für die ausgeschriebenen Leistungen gem. VOB/A § 8 Nr. 3 qualifiziert sein. Ein Auszug aus dem Gewerbezentralregister gem. § 150 Gewerbeordnung (nicht älter als 3 Monate) kann vor Zuschlagserteilung abverlangt werden.

Sonstiges: Zum Eröffnungstermin sind nur Bieter und deren Bevollmächtigte zugelassen.

Nachprüfstelle: Thüringer Landesverwaltungsamt, Referat 216 - Vergabeangelegenheiten, Weimarplatz 4, 99423 Weimar.

18.30 Uhr Theaterspektakel „Wasserwerk“ auf der Breitstrominsel (direkt an der Krämerbrücke)

Eine Insel, ein Volk, eine Göttin und Wasser zum Leben. Alles ist gut. Bis der Entdecker kommt. Dann wird alles noch besser? Eine Evolutionsgeschichte über das Wasser gespielt von 14 Schülern mit einem Gerüst, Musik, Masken und Wassermassen.

20.00 Uhr Abschlusskonzert: Warsovia Manta

- Polnische Skalegende aus dem wilden Warschau

Präsentation der Ergebnisse des Thüringenweiten Schülerprojektes „Wasser ist rund“, Wasserspiele für Kinder, Kontaktbörse Thüringer Vereine der Interkulturellen Arbeit sowie Thüringer Unternehmen und Initiativen der Sparte Wasserbau, Internationale Speisen, Großes Wasserquiz, etc.

Ort: Erfurt, Hinter der Krämerbrücke, ab 14 Uhr

Kult(ur)gut Wasser

**... oder wem gehört das Wasser
Politischer Salon auf der Krämerbrücke**

Freitag - 5.9.2003 - 20.00 Uhr - Erfurt - Krämerbrücke (Open Air)

Zugang über Benediktsplatz (bei Regen - Kleine Synagoge, An der Stadtmünze 4/5)

Dieser politische Salon der Heinrich-Böll-Stiftung Thüringen e.V. in Kooperation mit dem Stadtentwicklungsamt Erfurt / Lokale Agenda 21 Erfurt und dem Thüringer Ministerium für Landwirtschaft, Naturschutz & Umwelt thematisiert den kulturhistorischen und aktuellen Umgang mit Wasser in nationaler und internationaler Perspektive. An diesem Abend gibt es Wasser umsonst.

Wasser signalisiert Frisch. Es sprudelt aus tiefen Steinen, es bringt Kühlung im Sommer, es ist rein und klar. Wasser aus blauen Flaschen oder Wasser unter blauem Himmel hat Kultstatus erlangt. Gleichzeitig wird Wasser genutzt: Zum Transport von Gütern und Abfall, zur Energiegewinnung, zum Löschen von Feuer. Wo Wasser gebraucht wird, wird es auch verschmutzt, vergiftet, fällt als Grundnahrungs- und Erfrischungsquelle aus. Wasser bedeutet auch Gefahr: Überschwemmungen, Flutkatastrophen, Damm- oder Leitungsbrüche. Wo Wasser hingegen fehlt entstehen Dürren, Hungersnöte, Armut.

Wasser ist ein öffentliches Gut, seine Nutzung ist in Deutschland durch Gesetze im Sinne der Daseinsvorsorge in die Hände der Kommunen gelegt worden. Doch zunehmend wird Wasser privatisiert. Konzerne, die uns das Kult(ur)gut Wasser in coolem Design schmackhaft machen wollen, kaufen in Entwicklungsländern und zunehmend auch in Deutschland die Rechte auf Wasserversorgung. Das Geschäft mit Wasser zahlt sich aus - doch wer zahlt die Rechnung?

20.00 Uhr „Wasser als Kult und Mythos“

Till Bender (Drehbuchautor, Bremen)

In diesem Vortrag wird das Thema „Wasser“ unter kulturpolitischen und kulturphilosophischen Aspekten beleuchtet werden. Zum Beispiel: Welche Bedeutung hat/te Wasser kulturhistorisch, wie wird Wasser heute betrachtet? Wie wird das Thema in der Werbung verarbeitet? Wasser als Kultobjekt im Konsumverhalten der Menschen.

20.20 Uhr „Wasser als öffentliches Gut?“

• Internationale Aspekte

Michael Bender (Bundeskontaktstelle Wasser - Grüne Liga, Berlin)

Wie stellt sich die Wasserproblematik im internationalen Kontext dar? Welche Erfahrungen gibt es mit der Privatisierung von Wasser in Südamerika und anderswo?

Können wir von den Erfahrungen der Dritten Welt in bezug auf die Privatisierung der Wasserversorgung lernen?

• Nationale Aspekte

Katharina Koufen (Wirtschaftsredakteurin taz, Berlin)

Bis heute gab es in Deutschland 37 Bürgerentscheide zum Thema Privatisierung der Wasserversorgung. Kein einziger Bürgerentscheid ist Pro-Privatisierung ausgegangen. Welche Folgen hat das GATS-Abkommen direkt vor Ort? Was ist ein Cross Boarder Leasing Vertrag? Was bedeutet das für die demokratische Mitbestimmung der Bürger?

21.20 Uhr Diskussionsrunde

Moderation: Ulrike Greim (Deutschlandradio Berlin)

Anmeldungen: Tel: 0361-5553257, Fax: 0361- 5553253

oder e-mail: buero@boell-thueringen.de

Weiter Informationen unter: www.boell-thueringen.de

Das Ordnungsamt teilt mit: Abholtermine fertiger Führerscheine

Führerscheine die nur zum Zwecke des Umtausches beantragt wurden und deren Herstellung mit Ausfüllen und Unterzeichnen des Formblattes bis zum 15.8.2003 in Auftrag gegeben wurden, liegen im Ordnungsamt, Friedrich-Engels-Straße 27a, 99086 Erfurt zur Abholung bereit.

Das Einwohner- und Meldeamt teilt mit: Abholtermine der fertigen Pässe und Ausweise

Bundespersonalalausweise, die bis einschließlich 5.8.2003 und Reisepässe, die bis einschließlich 9.7.2003 beantragt wurden, liegen zur Abholung bereit. Die Ausgabe erfolgt entsprechend Ihrer Vereinbarung in der Löderstraße 35, in der Berliner Straße 26 oder in der Ratskellerpassage.

Beantragte vorläufige Reisepässe können entsprechend des vereinbarten Termins entgegenommen werden. Lässt sich der Antragsteller durch einen Bevollmächtigten vertreten, so hat dieser neben den genannten Dokumenten auch eine Vollmacht des Antragstellers entsprechend den „Hinweisen zur Ausweis- und Passabholung“ vorzulegen und sich persönlich auszuweisen. Kinderausweise und Reisepässe für Minderjährige werden nur an die jeweiligen Sorgeberechtigten ausgegeben.

VIVA AQUA - Der Aktionstag am 6.9.03 in Erfurt

14.00 Uhr Eröffnung

14.15 Uhr Show mit H2O - Ein Programm mit Wassereperimenten, Gästen und Musik

Moderation: Andre Kudernatsch (Journalist, artour,

Popshow „Kudernatschs Kautsch“)

Singa Gätgens (Moderatorin KLKA),

Kambodschanische Tänze,

Musik: Gruppe Dreif (Leipzig) (Jazz-Latino-Swing)